

ALLMÄNNA FÖRSÄLJNINGSVILLKOR

- colart 2025 -

Dessa Allmänna Försäljningsvillkor trädde i kraft den 1 januari 2025 (version 1) och skall gälla för Affärsvillkoren (i förekommande fall) och för alla Beställningar av Produkter, som inlämnas av Kunden till Leverantören. Genom att lägga en Beställning, samtycker Kunden till att hålla sig till dessa Villkor.

Dessa allmänna försäljningsvillkor gäller alla bolag som hör till "Colart-gruppen", som här nedan enhetligt omnämns som "Leverantören".

1. TOLKNING

Följande definitioner och tolkningsregler gäller i detta Avtal.

1.1 Definitioner

Närstående Bolag: betyder varje filial, varje holdingbolag och varje annan filial av sådant holdingbolag.

Avtal: betyder

1. varje Beställningsformulär,
2. Affärsvillkoren (i förekommande fall); och
3. dessa Villkor tillsammans med eventuella bilagor, riktlinjer och andra dokument som ingår i eller är införlivade med hänvisning i dessa Villkor.

Tillämplig Lag: betyder varje federal, provinsiell, delstatlig eller lokal lag, regel, föreskrift, förordning, överenskommelse eller fördrag som godkänns eller antas av Territoriets regering(ar), med ändringar från tid till annan.

Behöriga Försäljningskanaler: betyder följande distributionskanaler: a) oberoende butiker för konstnärsmaterial, b) oberoende hobbybutiker som säljer konstnärsmaterial, c) storkedjor för livsmedel och för annat än livsmedel, d) konstnärsmaterial- och hobbykedjor, e) nätbaserade butiker med sortering fokuserad på hobby, hantverk och konstnärsmaterial, f) kontorsmaterialbutiker samt g) distributörer och grossister för föregående; emellertid under förutsättning att sådan distributör och grossist inte får

sälja Produkterna till andra än kunder inom kategorierna a) till g). Det är uttryckligen underförstått att detta Avtal och "Behöriga Försäljningskanaler" inte inbegriper någon försäljning direkt till konsument, antingen genom e-handelskanaler eller varumärkeswebbplatser eller andra distributionskanaler.

Affärsvillkor: betyder de affärsvillkor som undertecknats mellan Parterna enligt dessa Villkor (vare sig det är version 1 eller en senare version).

Förtrolig Information: betyder, utan begränsning, all information som yppas före eller efter Startdatumet av den yppande Parten eller någon medlem i den företagsgrupp som den yppande Parten tillhör till den mottagande Parten, hur den än må ha förmedlats, vare sig den är markerad eller identifierad som förtrolig eller ej, som står i samband med affären, verksamheten, processer, finansiella affärsplaner och -frågor, produkter, produktutveckling, konstruktioner, immateriell egendom, affärshemligheter, recept, tillverkningsmetoder, knowhow, teknisk information, marknadsföringsplaner, personal, kunder, klienter, kontrakt, uppdragstagare och leverantörer till den yppande Parten, och all information som härletts från ovanstående.

Kontroll: betyder makten för en person eller en enhet att leda Kundens verksamhet i enlighet med den personens eller enhetens önskemål, med hjälp av innehav av aktier eller ägande av rösträtt i Kunden eller till följd av eventuella fullmakter tilldelade av bolagsordningen eller annat dokument som reglerar Kundens verksamhet och Kontroller, Kontrollerad och uttrycket ändring i Kontroll skall tolkas i enlighet därmed.

Dataskyddslagstiftning: betyder Dataskyddsförordningen (EU 2016/679), lagen från EU eller någon av EU:s medlemsstater som parten är underställd, som avser skydd av personuppgifter.

Kund: betyder köparen av Produkter såsom definierade i Beställningsformuläret eller Affärsvillkoren (i förekommande fall) eller om personen eller enheten är en distributör, grossist eller detaljist som köper Produkterna från Leverantören:

Minsta Försäljningsmål: betyder, i förhållande till varje År, det sammanlagda minsta försäljningsvärde för Produkter att beställas av Kunden från Leverantören som är specificerat i Affärsvillkoren (i förekommande fall) eller på annat vis skriftligen överenskommet mellan Parterna.

Beställningsformulär: betyder Leverantörens beställningsformulär utfärdat till Kunden (som kan innehålla Prislistan) för köp av Produkterna och "Beställning" betyder en beställning som lagts genom att använda Beställningsformuläret.

Part: betyder Leverantören eller Kunden (vilkendera som är tillämplig) och

"Parterna" betyder både Leverantören och Kunden-

Produkter: betyder produkter med varumärke, typ och specifikation tillverkade och sålda av Leverantören och beskrivna i Affärsvillkoren (i förekommande fall) eller Beställningsformuläret, tillsammans med andra produkter utvecklade från tid till annan av Leverantören.

Reserverade Kunder: betyder de kunder som specificerats i Affärsvillkoren (i förekommande fall) eller som på annat vis överenskommit skriftligen mellan Parterna och alla andra kundgrupper beträffande vilka Leverantören informerar Kunden skriftligen att den har reserverat för sig själv, inbegripet för att undvika tvivel, all försäljning direkt till konsument, antingen genom e-handelskanaler eller varumärkeswebbplatser, eller andra distributionskanaler.

Reserverade Territorier: betyder de länder eller områden som är specificerade i Affärsvillkoren (i förekommande fall) eller som på annat vis överenskommit skriftligen mellan Parterna och alla andra länder eller områden beträffande vilka Leverantören informerar Kunden skriftligen att den har reserverat för sig själv.

Startdatum: betyder det datum då detta Avtal börjar såsom angivet i Affärsvillkoren (i förekommande fall) eller då den första Beställningen accepteras av Leverantören enligt dessa Villkor (med ensidiga ändringar från Leverantören från tid till annan).

Villkor: betyder dessa Allmänna Försäljningsvillkor, med ensidiga ändringar från Leverantören från tid till annan (vare sig det version 1 eller en senare version).

Territorium: betyder de länder eller områden som är specificerade i Affärsvillkoren (i förekommande fall) eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES).

Varumärken: betyder Leverantörens registreringar av och ansökningar om varumärken förtecknade i Affärsvillkoren (i förekommande fall) eller tillhandahållna till Kunden för detta Avtals ändamål, tillsammans med alla ytterligare varumärken som Leverantören skriftligen kan tillåta, eller säkra tillåtelse för, Kunden att använda i Territoriet med avseende på Produkterna.

Moms: betyder mervärdesskatt eller varje likvärdig skatt

som kan debiteras i Territoriet.

År: betyder den period om 12 månader från Startdatumet och varje efterföljande period om 12 månader därefter under detta Avtals löptid.

1.2 Tolkning En hänvisning till lagstiftning eller en lagbestämmelse är en hänvisning till den i dess ändrade eller på nytt antagna lydelse in territoriet som är specificerat i dessa Villkor. En hänvisning till lagstiftning eller en lagbestämmelse inbegriper all underordnad lagstiftning gjord enligt denna lagstiftning eller lagbestämmelse.

1.3. Tillämplighet och rangordning

1.3.1 Dessa Villkor reglerar Beställningarna i enlighet med Affärsvillkoren (i förekommande fall) som lagts av Kunden till Leverantören.

1.3.2 Dessa Villkor äger företräde framför alla andra villkor, inbegripet utan begränsning a) Kundens allmänna köp- eller affärsvillkor, b) alla villkor som ingår i en kunds inköpsorder i eget format eller Kundens elektroniska plattform eller c) alla andra villkor som Kunden kan försöka att få igenom beträffande Affärsvillkoren (i förekommande fall) och/eller en Beställning.

1.3.3 En Beställning och/eller Affärsvillkoren (i förekommande fall) kan specificera speciella villkor som gäller för den Beställningen.

1.3.4 I händelse av någon konflikt eller tvetydighet mellan villkoren i dokumenten som utgör detta Avtal: a) ett villkor som ingår i en Beställning ska äga företräde framför ett som ingår i Affärsvillkoren (i förekommande fall) eller dessa Villkor; och b) ett villkor som ingår i Affärsvillkoren ska äga företräde framför ett som ingår i dessa Villkor.

1.3.5 I händelse av någon konflikt mellan den engelska versionen och någon översatt version av detta Avtal skall den engelska versionen äga företräde.

1.3.6 För undvikande av tvivel skall FN-konventionen angående avtal om internationella köp av varor inte gälla för dessa Villkor eller Beställningen. Internationella Handelskammarens Incoterms-regler skall gälla för detta Avtal, men där de står i konflikt med dessa Villkor, skall Villkoren äga företräde.

2. UTNÄMNING

2.1 Utnämning Leverantören utnämner Kunden som sin kund för att köpa, befrämja, annonsera, distribuera och sälja Produkterna i Territoriet med förbehåll för villkoren i detta Avtal och Kunden accepterar utnämningen på dessa villkor.

2.2 Icke-exklusiv utnämning Om ej annat är överenskommet skriftligen mellan Parterna, skall Leverantören ha frihet att:

(a) utnämna vilken som helst annan agent, distributör eller försäljare för Produkterna i Territoriet; och

(b) tillhandahålla alla Produkter direkt i Territoriet, vare sig det är för användning eller återförsäljning.

2.3 Förbud mot aktiv försäljning Kunden skall inte göra någon aktiv försäljning av Produkterna till kunder utan förhandsdiskussion med Leverantören:

a) utanför Territoriet, b) utanför de Behöriga Försäljningskanalerna, c) i de Reserverade Territorierna och d) till Reserverade Kunder. För dessa ändamål avses med aktiv försäljning att aktivt närma sig eller värva kunder, inbegripet utan begränsning följande åtgärder:

(i) besök;

(ii) direktutskick, inbegripet att skicka oönskade e-postmeddelanden;

(iii) annonsering i media, på Internet, på sociala medier eller andra kampanjer, där sådan annonsering eller sådana kampanjer är specifikt riktade mot kunder i Reserverade Territorier och/eller Reserverade Kunder.

(iv) nätannonsering riktad till kunder i Reserverade Territorier och/eller till Reserverade Kunder och andra ansträngningar för att hittas specifikt av användare i Reserverade Territorier och/eller som tillhör Reserverade Kunder, inbegripet användning av territoriebaserade banderoller på tredjepartswebbplatser och att betala en sökmotor eller en nätbaserad annonsleverantör för att få reklam eller högre sökrankningar att visas specifikt till användare i Reserverade Territorier och/eller som tillhör Reserverade Kunder; och

(v) annonsering eller marknadsföring i någon form, eller översättning av Kundens webbplats till något annat språk än ett officiellt språk i något land som utgör en del av Territoriet, som Kunden inte skäligen skulle utföra om det inte vore för att nå kunder i Reserverade Territorier och/eller Reserverade Kunder.

2.4 Restriktioner på Kunden:

(a) Varje Kund som önskar sälja, återförsälja, distribuera, sälja i minut, främja, marknadsföra eller annonsera Produkterna, direkt eller indirekt, aktivt eller passivt, inbegripet till en tredje part, (inbegripet utan begränsning marknadsplattformar_) där Produkterna kommer att eller kan säljas utanför Territoriet, måste

kontakta Leverantören i förväg för diskussion mellan parterna i detta avseende.

(b) framställa sig själv som Leverantörens agent för vilket som helst ändamål;

(c) utlova Leverantörens kredit;

(d) ge något som helst villkor eller någon garanti för Leverantörens räkning;

(e) binda Leverantören till några som helst kontrakt;

(f) på annat vis åsamka något skuldansvar för Leverantören eller för dennes räkning; eller

(g) att utan Leverantörens skriftliga samtycke göra några framställningar, löften eller garantier om Produkterna utöver de som ingår i det säljfrämjande materialet som tillhandahållits av Leverantören.

3. KUNDENS ÅTAGANDEN

3.1 Minsta Försäljningsmål I förekommande fall skall Kunden lägga Beställningar, som är förenliga med att uppnå Minsta Försäljningsmålet. Underlåtenhet att uppnå Minsta Försäljningsmålet för något År skall ge Leverantören rätt att säga upp detta Avtal i enlighet med klausul 13.2 c (*Förtida uppsägning med omedelbar verkan och utan varsel*).

3.2 Bästa ansträngningar för att sälja Produkterna Kunden skall göra sitt bästa för att befrämja och sälja Produkterna i Territoriet.

3.3 Försäljningsrapporter och tillhandahållande av information Kunden skall vid regelbundna intervall inlämna skriftliga rapporter till Leverantören, som detaljerat visar lagernivåer och -rörelser, försäljning, utestående kundbeställningar och beställningar lagda av Kunden hos Leverantören som fortfarande är utestående och all annan information som avser utförandet av dess åtaganden enligt detta Avtal som Leverantören skäligen kan fordra från tid till annan. Kunden garanterar att alla rapporter och all information skall vara noggrann, aktuell, fullständig och tillhandahålls i det format, som Leverantören har bett om.

3.4 Upprätthållande av lager Kunden skall för egen räkning upprätthålla ett tillräckligt förråd av Produkterna så att den kan uppfylla alla sina beställningar utan dröjsmål.

3.5 Interna räkenskaper och uppgifter Kunden skall så länge detta Avtal varar och 6 år därefter föra fullständiga

och noggranna räkenskaper och registrera uppgifter som klart visar alla förfrågningar, offerter, transaktioner och förfaranden beträffande Produkterna och vid förfrågan tillåta Leverantören tillträde, med skäligt varsel under normala affärstider, till sådana räkenskaper och uppgifter.

3.6 Incoterms 2020 Om inte annat har överenskommits skriftligen med Kunden, skall Incoterm DAP (Levererad på plats) [angiven bestämmelseort] reglera utförandet av Affärsvillkor (i förekommande fall) och alla Beställningar.

3.7 Tullklarering Enligt Incoterm DAP (Levererad på plats) utfärdas exporttulldokumentet känt som det "administrativa enhetsdokumentet" av Leverantören. Kunden skall tillhandahålla Leverantören utförselkoden med avseende på det tullkontor från vilket Produkterna kommer att föras ut ur Europeiska unionen. Leverantören skall sedan skicka det administrativa enhetsdokumentet till Kunden eller dennes speditör. Det är därför Kundens eller dennes speditörs ansvar att klarera Produkterna vid utförselkoden som bekräftats i det administrativa enhetsdokumentet. Inget annat administrativt enhetsdokument skall utfärdas av Kunden eller dennes speditör. Om Kunden eller dess speditör utfärdar sitt eget administrativa enhetsdokument (dubblett), måste detta annulleras utan dröjsmål och Kunden eller dess speditör skall tillhandahålla Leverantören belägg för annulleringen.

3.8 Lagring Kunden skall på egen bekostnad förvara alla lager av Produkterna som den innehar i förhållanden som är lämpliga för deras lagring och tillhandahålla lämplig säkerhet för Produkterna.

3.9 Ändring i kontroll Kunden skall omedelbart informera Leverantören om eventuella ändringar i ägandet eller Kontrollen av Kunden och om varje ändring i dess organisation eller metod för att driva affärsverksamheten som skulle kunna förväntas påverka fullgörandet av Kundens plikter i detta Avtal.

3.10 Betalningar till Leverantören på förfallodatum Kunden skall betala alla förfallna belopp till Leverantören på förfallodatumet i sin helhet utan någon kvittning, något motkrav, avdrag eller innehållande, för alla levererade eller hämtade (vilkendera som är tillämplig) Beställningar.

3.11 Försäljning utanför Territoriet Kunden skall vid varje återförsäljning eller försäljning i minut av Produkterna, antingen direkt eller indirekt, samtycka till bestämmelser likvärdiga med dem som ingår i klausul 2.4 a (Restriktioner på Kunden) till förmån för Leverantören.

4. LÄGGNING AV BESTÄLLNING OCH LEVERANS AV

PRODUKTER

4.1 Hur en Beställning läggs Alla Beställningar måste sändas till Leverantören antingen: a) med Excel-fil i ett e-postmeddelande till Kundtjänstavdelningen; eller b) genom EDI (elektroniskt datautbyte), c) via B2B-portalen. Alla Beställningar som inte sänds elektroniskt åsamkas en fast avgiftsdebitering om 20 EUR per Beställning. Beställningar som sänds med fax eller i PDF-format kommer inte att behandlas. Alla Beställningar som läggs av Kunden måste accepteras av Leverantören och kommer inte att bli bindande förrän en skriftlig bekräftelse av Beställningen har utfärdats av Leverantören till Kunden.

4.2 Ingen förpliktelse att uppfylla Kundens Beställningar Leverantören skall göra skäliga ansträngningar för att uppfylla alla Beställningar på Produkterna som läggs av Kunden så snart som det är praktiskt möjligt eller i enlighet med en Beställning medan lagret räcker, men Leverantören kan, efter eget gottfinnande, avslå eller stoppa fullgörandet av varje Beställning inom gränserna för tillgängliga lager eller som den på annat vis skäligen anser det vara ogenomförbart att uppfylla. Leverantören ska bemöda sig att lämna 2 månaders varsel till Kunden, om detta krävs.

4.3 Minsta beställningsbelopp och fri leverans Om inte motsatsen på annat vis har föreskrivits i Beställningsformuläret eller Affärsvillkoren (i förekommande fall) OCH under förutsättning av klausul 5A.2:

- (a) *Alla länder i EES:* leverantören förbehåller sig rätten att avvisa en Beställning med ett värde under 300 EUR.
- (b) *Alla länder i EES:* för ett beställningsvärde mellan 300 och 499 EUR skall en leveransavgift om 20 EUR gälla och för ett beställningsvärde om 500 EUR eller mer skall leveransen vara fri.
- (c) *Frankrikes utomeuropeiska territorier:* leverantören förbehåller sig rätten att avvisa en Beställning med ett värde under 500 EUR och för ett beställningsvärde om 500 EUR eller mer skall leveransen vara fri.

4.4 Ändringar i Produkterna Leverantören får efter eget gottfinnande ändra eller stoppa försäljningen av vilken som helst Produkt; oaktat det föregående kommer Leverantören att bemöda sig att lämna ett skäligt varsel på åtminstone 2 månader till Kunden, där så är möjligt.

4.5 Ändringar i Produkternas specifikationer Leverantören får göra ändringar i Produkternas specifikationer, förutsatt att ändringarna inte på ett

ogynnsamt sätt påverkar Produkternas kvalitet. Oaktat det föregående kommer Leverantören att bemöda sig att lämna ett skäligt varsel på åtminstone 2 månader till Kunden, där så är möjligt.

5. LEVERANTÖRENS FÖRPLIKTELSE ATT TILLHANDAHÅLLA INFORMATION OCH SUPPORT

Leverantören skall tillhandahålla Kunden sådan information och support som Leverantören, efter eget gottfinnande, betraktar som lämpligt för att göra det möjligt för Kunden att fullgöra sina plikter enligt detta Avtal

korrekt och effektivt.

5A KUNDFÖRPLIKTELSE AVSEENDE ÖPPNANDE AV ETT KONTO HOS LEVERANTÖREN, KREDITGRÄNS OCH KUNDENS LÄGGNING AV DEN FÖRSTA BESTÄLLNINGEN

5A.1 Besiktningskontroller för ny Kund och kreditgräns

Varje ny Kunds förfrågan om att öppna konto/affärsrelation med Leverantören är underkastad en affärs- och bankreferenskontroll. Varje ny Kund åtar sig att tillhandahålla all finansiell och affärsmässig information, som efterfrågas av Leverantören. Baserat på denna information skall Leverantören efter eget gottfinnande tilldela Kunden en högsta kreditgräns. Oaktat den här kreditgränsen förbehåller Leverantören sig rätten att efterfråga speciella villkor (såsom extra leveranstider) från Kunden vid vilken tidpunkt som helst. Leverantören har för avsikt att se över den här kreditgränsen på årsbasis och detta kan kommuniceras till Kunden på begäran.

5A.2 Minsta Beställningsvärde och betalning för ny Kund

En ny Kunds första Beställning skall inte vara mindre än 1 000 EUR (exklusive moms) och måste betalas till fullo, när Beställningen läggs. Det här villkoret skall också tillämpas på varje Kund, som tidigare registrerats i Leverantörens kunddatabas men som inte har lagt en Beställning hos Leverantören på mer än 12 månader.

6. PRISER, AVGIFTER OCH BETALNING

6.1 Priser Priserna som ska betalas av Kunden till Leverantören för Produkterna skall vara Leverantörens Prislista såsom meddelad till Kunden från tid till annan eller som ingår i Beställningsformuläret.

6.2 Prishöjningar Emellertid förbehåller sig Leverantören rätten att när som helst omedelbart höja priset på Produkterna i händelse av faktorer som rättfärdigar detta, inbegripet utan begränsning betydande ändringar i råmaterialpriser. Oaktat det föregående kommer Leverantören att sträva efter att ge ett skäligt varsel om

åtminstone 2 månader för varje höjning av priset på Produkterna.

6.3 Priser exklusive moms och andra skatter Alla belopp som ska betalas av en Part till den andra enligt detta Avtal är exklusive moms eller andra skatter som tas ut på förnödenheterna för vilka sådana belopp (eller någon del av dem) är hela ersättningen, eller del därav, för momsändamål.

6.4 Kundens kostnader Alla utgifter, kostnader och avgifter som åsamkas Kunden i fullgörandet av dennes förpliktelser enligt detta Avtal skall betalas av Kunden, med mindre än att Leverantören i förväg uttryckligen har samtyckt skriftligen att betala sådana utgifter, kostnader och avgifter.

6.5 Betalningsvillkor Fakturor kommer att utfärdas av Leverantören till Kunden per e-post eller med EDI. Kunden skall betala det fulla beloppet som den har fakturerats av Leverantören med banköverföring eller SEPA direktdebitering i valutan som är föreskriven på Beställningsformuläret eller i Affärsvillkoren (i förekommande fall) inom 30 dagar från fakturadatumet, om inte annat har överenskommit i Affärsvillkoren (i förekommande fall) eller på annat vis har överenskommit skriftligen mellan Parterna. Varje annan betalningsmetod skall åsamkas en administrativ avgift om 20 EUR. Leverantören förbehåller sig rätten att när som helst efter eget gottfinnande begära betalning (vare sig det är till fullo eller delvis) i förväg, särskilt beträffande en ny Kund, innan den gör några leveranser eller att reducera antalet dagar från fakturadatumet, inom vilken tid betalning begärs .

6.6 Ränta på försenad betalning; bestridda fakturor

Kunden skall betala Leverantören ränta till en daglig sats av 12 % per år utöver Europeiska centralbankens basränta eller, om den är lägre, den högsta räntesats som är tillåten i Tillämplig Lag, på det obetalade beloppet på varje faktura som har förfallit till betalning (inklusive moms) fram till Leverantörens faktiska mottagande av beloppet som har förfallit till betalning. Dessutom: a) varje försenad betalning genererar automatiskt en engångsersättning för indrivningskostnader om minst 40 EUR per faktura; och

b) om de åsamkade indrivningskostnaderna är högre, kommer de att debiteras baserat på relevanta kvitton. Ingen acceptans från Leverantören av en partiell fakturabetalning skall utgöra en avsägelse av Leverantörens rätt till återstoden av fakturabeloppet. Leverantören får omedelbart uppskjuta och/eller annullera alla leveranser av Produkterna, tills eventuella förfallna belopp är betalade. Om Kunden bestrider någon del av någon faktura, i) skall Kunden meddela Leverantören om den bestridda delen och skälet för

sådan tvist inom 5 dagar från fakturadatomet; ii) skall Kunden betala den obestridda delen i enlighet med villkoren i detta Avtal; och iii) skall Parterna i god tro söka lösa sådan tvist inom 15 dagar från att tvisten togs upp; och iv) skall ingen ränta löpa eller kunna debiteras på några bestridda belopp.

6.7 Kvittning Kunden skall betala alla belopp som förfaller enligt detta Avtal till fullo och om inte annat överenskommit med Leverantören, skall Kunden göra detta utan någon kvittning, något motkrav, avdrag eller innehållande (annat än något avdrag eller innehållande av skatt som fordras av Tillämplig Lag). Leverantören får kvitta alla belopp som har förfallit till betalning mot varje skuld, som Leverantören har till Kunden.

7. KUNDENS ANNONSERING, SÄLJFRÄMJANDE ÅTGÄRDER OCH FÖRSÄLNING

7.1 Kundens förpliktelser Kunden skall:

ensam vara ansvarig för att sätta och annonsera sina försäljningspriser i enlighet med Tillämplig Lag;

(a) inte använda några annonserings- och merchandisingmaterial eller säljfrämjande litteratur för att främja Produkterna utan Leverantörens skriftliga godkännande på förhand;

(b) skylta med annonserings- och merchandisingmaterial och andra skyltar tillhandahållna av Leverantören;

(c) säkerställa att eventuella annonserings- och merchandisingmaterial som den själv producerar skall efterleva all Tillämplig Lag, passar för det avsedda ändamålet och inte är defekt;

(d) följa alla anvisningar och instruktioner som den ges av Leverantören för marknadsföring och annonsering av Produkterna; och

(e) inte göra något skriftligt yttrande om kvaliteten på eller tillverkningen av Produkterna utan Leverantörens skriftliga godkännande i förväg.

7.2 Leverantörens förpliktelser Leverantören skall:

(a) godkänna eller avslå, efter eget gottfinnande, all säljfrämjande information eller material eller någon annonsering och något säljfrämjande program som inlämnats av Kunden inom 30 dagar efter mottagande; och

(b) tillhandahålla Kunden information om annonsering och marknadsföring som används av Leverantören och, på Kundens bekostnad, leverera sådana mängder

säljfrämjande material och annonseringsmaterial som Kunden skäligen kan efterfråga från tid till annan.

8. ÖVERGÅNG AV RISKER, ÄGANDE, FÖRSÄKRING OCH RETURER

8.1 Övergång av risk Övergången av risk skall äga rum i enlighet med den Incoterm som specificerats i Beställningsformuläret eller Affärsvillkoren (i förekommande fall) och bekräftats i fakturan. Om ingen Incoterm är specificerad i Beställningsformuläret eller Affärsvillkoren (i förekommande fall), skall risken övergå från Leverantören till Kunden i enlighet med den Incoterm som specificerats i klausul 3.6 (Incoterms 2020) och därför vid leverans eller hämtning (vilkendera som är tillämplig) av Produkterna på den leverans- eller hämtningsadress (vilkendera som är tillämplig) som föreskrivits i Beställningsformuläret eller Affärsvillkoren (i förekommande fall) och som kan bekräftas i fakturan. Förutom där det är uttryckligen föreskrivet i detta Avtal, skall Leverantören inte ha något vidare ansvar för Produkterna efter Kundens leverans eller hämtning (vilkendera som är tillämplig) av Produkterna och all risk för skada eller förlust eller försening av Produkterna skall övergå till Kunden efter sådan leverans eller hämtning (vilkendera som är tillämplig) av: i) Kundens transportör/speditör; eller ii) en annan agent, enhet eller person, som agerar för Kundens räkning på leverans- eller hämtningsadressen (vilkendera som är tillämplig).

8.2 Antagen leverans om inget spørgsmål har tagits upp inom ett specificerat antal dagar Leveranser av Produkter som inte överensstämmer med Beställningsformuläret (t ex lägre antal Produkter levererade) måste rapporteras till Leverantören inom 2 dagar från leveransen eller hämtningen (vilkendera som är tillämplig) om den sker i Frankrike och inom 7 dagar från leveransen eller hämtningen (vilkendera som är tillämplig) i alla andra länder, för annars anses leveransen ha gjorts utan något problem.

8.3 Skada på Produkter i transit Under förutsättning av klausul 8.1 (Övergång av risk), om några Produkter skadas i transit och Parterna tvistar om huruvida skadan inträffade före eller efter Leverantörens leverans till leverans- eller hämtningsadressen (vilkendera som är tillämplig), skall Kunden ha bördan att bevisa att skadan inträffade före Leverantörens leverans av Produkterna.

8.4 Retur av Produkter

(a) När en Beställning väl har expedierats, är inte annullering av en Beställning och retur av Produkterna tillåten.

(b) Innan en Beställning expedieras, måste en annullering inlämnas och accepteras av Leverantören skriftligen åtminstone 7 (sju) dagar före det begärda leveransdatumet. Kunden bör notera, att avsändningsdatumet blir åtminstone sju dagar före det begärda leveransdatumet.

(c) I undantagsfallet där Leverantören skriftligen samtycker till retur av Produkter när de väl har expedierats, skall Kunden bära den fulla kostnaden av eventuella returer och Leverantören skall efter eget gottfinnande bestämma, huruvida den utfärdar en kreditnota eller annan återbetalningsmetod med avseende på de returnerade Produkterna.

8.5 Övergång av äganderätt/ägende Övergången av äganderätt/ägende till Produkterna från Leverantören till Kunden skall äga rum, när Leverantören har mottagit betalning för Produkterna till fullo utan någon kvittning eller något avdrag. Leverantören och dess Närstående Bolag skall behålla äganderätten till och ägandet av allt annonserings- och merchandisingmaterial som tillhandahållits Kunden eller dess detaljhandlare.

8.6 Kundens Försäkringsskydd för skada på Produkter efter leverans Kunden skall på egen bekostnad försäkra varje Beställning hos ett ansett försäkringsbolag till det fulla fakturabeloppet för sådan Beställning. Sådan försäkring skall ge fullt skydd mot alla risker från tidpunkten då Produkterna levereras tills Kunden har betalat Leverantören för sådana Produkter till fullo och utan någon kvittning eller något avdrag. Kunden skall till Leverantören på begäran framlägga fullständiga detaljer om sådan försäkring och kvittot för den då aktuella premien. Sådan försäkring skall vara Kundens enda regress, om en leverans av Produkterna skadas efter leverans till leverans- eller hämtningsadressen (vilkendera som är tillämplig). Leverantören förbehåller sig alla rättigheter med avseende på de levererade Produkterna i den mån det är tillåtet av Tillämplig Lag, inbegripet utan begränsning rättigheter till uppsägning, återtagande, återförsäljning och stopp i transit tills det fulla beloppet som har förfallit till betalning från Kunden med avseende på alla levererade Produkter har betalats till fullo och utan någon kvittning eller något avdrag.

8.7 Kundens försäkringsskydd för offentligt ansvar, produktansvar och arbetsgivaransvar Kunden skall på egen bekostnad, under detta Avtals löptid och under en period om 2 år därefter, upprätthålla försäkringsskydd för offentligt ansvar, produktansvar och arbetsgivaransvar hos ett ansett försäkringsbolag med minimibelopp om en miljon euro (1 000 000 EUR) per

tilldragelse och två miljoner euro (2 000 000 EUR) sammanlagt. Alla sådana försäkringsbrev skall föreskriva att de inte kan sägas upp eller ändras utan 30 dagars skriftligt varsel till Leverantören i förväg. Kunden skall tillhandahålla en kopia av försäkringsbeviset, försäkringsbrev och bevis på betalning av den aktuella premien till Leverantören inom 5 dagar från en begäran. Om Kundparten underlåter att teckna en förnyelse, skall Leverantören ha rätt att teckna försäkringen på Kundens bekostnad. Kundens skyldigheter skall inte anses vara friskrivna eller begränsade av de respektive försäkringsbreven på plats.

8.8 Kundens detaljhandlares försäkringsskydd för offentligt ansvar, produktansvar och arbetsgivaransvar Kunden skall på egen bekostnad, under detta Avtals löptid och en period om 2 år därefter, upprätthålla försäkringsskydd för offentligt ansvar, produktansvar och arbetsgivaransvar hos ett ansett försäkringsbolag med minimibelopp om en miljon euro (1 000 000 EUR) per tilldragelse och två miljoner euro (2 000 000 EUR) sammanlagt. Kunden skall förvara en kopia av sina detaljhandlares försäkringsbevis, försäkringsbrev och bevis på betalning av den aktuella premien och tillhandahålla till Leverantören inom 5 dagar från en begäran. Om Kundens detaljhandlare underlåter att utföra en förnyelse, skall Kunden säga upp sitt förhållande med detaljhandlaren som inte uppfyller kraven eller på annat vis ha tillräckliga avtalsbestämmelser på plats, som ger den rätt att teckna försäkringen på bekostnad av Kundens detaljhandlare som inte uppfyller kraven. Kundens skyldigheter skall inte anses vara friskrivna eller begränsade av de respektive försäkringsbreven på plats.

9. IMMATERIELL EGENDOM

9.1 Beviljande av rätt att använda Varumärkena Leverantören och dess Närstående Bolag beviljar Kunden en återkallelig, icke-exklusiv rätt att i Territoriet använda Varumärkena i marknadsföring, annonsering och försäljning av Produkterna, under förutsättning av, och under löptiden av, enbart detta Avtal.

Kunden tillstår och samtycker till att alla rättigheter till Varumärkena skall förbli hos Leverantören och dess Närstående Bolag, och att Kunden inte har, och inte kommer att förvärva, någon rätt till dem i kraft av att den uppfyller sina förpliktelser enligt detta Avtal, förutom rätten att använda Varumärkena, såsom uttryckligen föreskrivet i detta Avtal.

9.2 Användning av Varumärkena Kunden:

(a) skall främja, annonsera och sälja Produkterna enbart under Varumärkena, och inte i förening med något annat varumärke, märke eller handelsnamn, förutom såsom uttryckligen föreskrivet i detta Avtal;

(b) skall inte använda Varumärkena som en del av det namn under vilket Kunden driver sin affärsverksamhet, eller någon affärsverksamhet som står i samband med den, eller under vilket den säljer och serverar några produkter (utom Produkterna), eller på något annat vis, förutom såsom uttryckligen tillåtet enligt detta Avtal;

(c) skall inte underlicensiera, överlåta, överföra, belasta, eller på annat vis hindra rätten att använda, referera till eller designera Varumärkena till någon annan part, förutom såsom på annat vis uttryckligen tillåtet enligt detta Avtal;

(d) skall inte anta, använda (förutom såsom tillåtet av detta Avtal) eller försöka att registrera något märke som är en färgimitation av eller förvirrande likt något av Varumärkena och samtycker vidare till att inte utmana eller ifrågasätta Varumärkenas giltighet, eller registreringarna därav, eller Leverantörens äganderätt till Varumärkena;

(e) skall inte, utan skriftligt godkännande på förhand från Leverantören, ändra eller göra något tillägg till märkningen eller emballaget för Produkterna som visar upp Varumärkena;

(f) skall inte, utan skriftligt godkännande på förhand från Leverantören, göra något tillägg till eller några ändringar i Produkterna eller i några annonseringsmaterial och säljfrämjande material tillhandahållna av Leverantören; eller

(g) skall inte, utan skriftligt godkännande på förhand från Leverantören, ändra, oläsliggöra eller avlägsna någon hänvisning till Varumärkena, någon hänvisning till Leverantören eller något annat namn som är fäst eller anbringat på Produkterna eller deras emballage eller märkning.

9.3 Bistånd med avseende på Varumärken Kunden skall utan dröjsmål underrätta Leverantören skriftligen, om den blir medveten om:

(a) något intrång eller misstänkt intrång i Varumärkena eller några andra immateriella rättigheter som hänförs sig till Produkterna inom Territoriet; eller

(b) något anspråk att någon Produkt eller tillverkning, användning, försäljning eller annan avyttring av någon Produkt inom Territoriet, vare sig det är under Varumärkena eller inte, gör intrång i någon tredje parts rättigheter.

9.4 Hantering av anspråk

(a) Med avseende på varje spörsmål som faller inom klausul 9.3 (*Bistånd avseende Varumärken*):

(i) skall Leverantören och dess Närstående Bolag efter absolut eget gottfinnande besluta om vilken åtgärd som ska vidtas med avseende på spörsmålet (i förekommande fall);

(ii) skall Leverantören och dess Närstående Bolag leda och ha ensam kontroll över varje påföljande åtgärd som den anser nödvändig och Kunden skall, när han tillfrågas därom av Leverantören och på Leverantörens bekostnad, bistå i att ta alla steg för att försvara Leverantörens rättigheter, inbegripet vidtagandet av alla åtgärder som denne anser nödvändiga att påbörja för skyddet av dennes rättigheter; och

(iii) Leverantören och dess Närstående Bolag skall betala alla kostnader i samband med den åtgärden och skall vara berättigade till allt skadestånd och andra belopp som kan betalas eller utdelas som ett resultat av den åtgärden.

(b) Oaktat varje annan klausul i detta Avtal skall, om ett anspråk eller en åtgärd härrör från några handlingar eller underlåtelser av Kunden i dess fullgörande av detta Avtal, kostnaderna för sådana anspråk och åtgärder bäras av Kunden.

9.5. Goodwill Kunden medger det stora värdet hos det rykte och den goodwill som är förknippade med Leverantörens Varumärken och tillstår, att sådant rykte och sådan goodwill uteslutande tillhör och utfaller till förmån för Leverantören och dess Närstående Bolag, och att Varumärkena är särskiljande och är förknippade med Leverantörens varor och goodwill i den konsumerande allmänhetens sinnen. Kunden tillstår vidare, att all dess användning av Varumärkena i enlighet med detta Avtal utfaller till förmån för Leverantören och dess Närstående Bolag.

9.6 Domännamn och sociala medier Om Kunden, med skriftligt godkännande på förhand från Leverantören, registrerar något domännamn eller några sociala mediekkanaler i Territoriet som inkluderar ett Varumärke, skall Kunden utan dröjsmål överlåta sådan registrering till Leverantören eller dennes utsedde företrädare, på Leverantörens begäran och bekostnad. Leverantören och dess Närstående Bolag kan vid vilken tidpunkt som helst och efter eget gottfinnande begära att Kunden upphör med sådant eller sådana domännamn eller sociala mediekkanaler (eller avlägsna hänvisning till Leverantören och Varumärkena från sådana sociala mediekkanaler), om detta Avtal sägs upp.

9.7 Verkan av uppsägning Vid uppsägning av detta Avtal av vilket skäl som helst skall Kunden omedelbart

sluta använda alla Varumärken, domännamn och sociala mediekkanaler, eller vilken som helst del därav.

10. PRODUKTANSVAR OCH PRODUKTÅTERKALLELSER

10.1 Leverantörens försäkringsskydd Under detta Avtals löptid skall Leverantören upprätthålla tillräcklig försäkring för offentligt ansvar och produktansvar hos ett ansett försäkringsbolag.

10.2 Produktgarantier LEVERANTÖREN OCH DESS NÄRSTÅENDE BOLAG UTESLUTER OCH FRISKRIVER SIG FRÅN ALLA GARANTIER, VARE SIG DE ÄR UTTRYCKLIGA, UNDERFÖRSTÅDDA ELLER GENOM VERKAN AV LAGEN, INBEGRIPET UTAN BEGRÄNSNING ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM MARKNADSMÄSSIGHET ELLER DUGLIGHET SOM INTE ÄR UTTRYCKLIGEN ANGIVNA I DETTA AVTAL I DEN UTSTRÄCKNING SOM ÄR TILLÅTEN AV TILLÄMPLIG LAG.

10.3 Kundens bistånd med produktåterkallelser Kunden skall, på Leverantörens bekostnad, tillhandahålla allt bistånd som Leverantören skäligen fordrar för att skyndsamt återkalla Produkter från detalj- eller grossistmarknaden. Kunden åtar sig att upprätthålla lämpliga och aktuella register för att möjliggöra omedelbar återkallelse av alla Produkter eller partier av Produkter från detalj- och grossistmarknaden. Dessa register skall inbegripa register över leveranser till kunder inklusive partinummer, leveransdatum, kundens namn och adress, telefonnummer och e-postadress. I händelse av en återkallelse skall Kunden inte göra något uttalande till pressen eller allmänheten rörande återkallelsen utan skriftligt godkännande på förhand från Leverantören.

10.4 Kundens ansvar för produktåterkallelser Oaktat varje annan klausul i detta Avtal skall Kunden, om en produktåterkallelse härrör från några handlingar eller underlåtelser av Kunden i dess fullgörande av Avtalet, gottgöra Leverantören och dess Närstående Bolag för kostnaden av sålda varor och utlägg som Parterna åsamkas i samband med återkallelsen.

11. EFTERLEVNADE

11.1 Efterlevnad av Tillämplig Lag Kunden skall på egen bekostnad efterleva all Tillämplig Lag beträffande dess verksamhet enligt detta Avtal, tillsammans med alla villkor som är bindande för den i alla tillämpliga licenser, registreringar, tillstånd och godkännanden.

11.2 Efterlevnad av Leverantörens uppförandekod för affärspartner Kunden skall efterleva Leverantörens uppförandekod för affärspartner (i sin av Leverantören från tid till annan ensidigt ändrade lydelse) och som är tillgänglig på förfrågan.

11.3 Efterlevnad av Leverantörens hållbarhetsriktlinjer för förpackningar Kunden skall efterleva Leverantörens hållbarhetsriktlinjer för förpackningar (i sin av Leverantören från tid till annan ensidigt ändrade lydelse) och som är tillgänglig på förfrågan. Leverantören är engagerad för optimering av sina paket och reducering av sina förpackningar och sitt koldioxidavtryck. Därför skall Beställningar beredas, optimeras och grupperas tillsammans i identiska förpackningar.

12. BEGRÄNSNING AV ANSVAR

12.1 Obeogränsat ansvar Inget i detta Avtal skall begränsa eller utesluta Leverantörens eller Kundens ansvar för:

(a) dödsfall eller personskada förorsakad genom dess oaktsamhet, eller dess anställdas, agenters eller underentreprenörers oaktsamhet (vilkendera som är tillämplig);

(b) bedrägeri eller bedräglig felaktig framställning eller uppsåtligt kontraktsbrott eller uppsåtlig förseelse; eller

(c) varje spörsmål avseende vilket det skulle vara olovligt att utesluta eller begränsa ansvar.

12.2 Begränsningar av ansvar Under förutsättning av klausul 12.1 (*Obeogränsat ansvar*):

(a) Skall varken Leverantören, dess Närstående Bolag eller Kunden under några som helst omständigheter vara ansvarig mot den andre, vare sig det gäller i avtal, kränkning (inbegripet oaktsamhet), felaktig framställning, återbetalning eller på annat vis, för:

(i) varje utebliven vinst, intäkt, affärstillfälle eller förutsedda besparingar;

(ii) varje förlust som är en indirekt eller sekundär följd av någon handling eller underlåtelse från Parten i fråga; eller

(iii) varje bestraffande eller avskräckande skadestånd.

(b) Oaktat varje annan klausul i detta Avtal skall det totala skuldansvaret för Leverantören, dess Närstående Bolag och Kunden med avseende på all annan förlust eller skada som härrör från eller står i samband med detta Avtal, vare sig det gäller i avtal, kränkning (inbegripet oaktsamhet), felaktig framställning, återbetalning eller på annat vis, under inga omständigheter överstiga föregående fullbordat års försäljningsvärde eller 1 000 00 EUR, vilkendera som är lägre. Under den första 12-månadersperioden från Startdatumet skall skuldansvaret

enligt denna klausul beräknas med hänvisning till det Minsta Försäljningsmålet, som anges i Affärsvillkoren (i förekommande fall), eller det förutsedda försäljningsvärdet under den perioden, såsom angivet i Beställningen eller på annat vis överenskommit skriftligen mellan Parterna.

(c) Skuldansvaret för Leverantören och dess Närstående Bolag avseende alla Produkt-garantier utesluts i den mån som de rör någon handling eller underlåtelse från Kundens sida, inbegripet utan begränsning användning eller lagring av Produkterna under onormala förhållanden.

(d) Oaktat varje annan klausul i detta Avtal måste alla anspråk utom de som avses enligt klausul 8.2 med avseende på några Produkter meddelas till Leverantören inom 3 år efter händelsen som ger upphov till ett anspråk, om den har skett i Frankrike, och inom 1 år i alla andra länder, med förbehåll i varje fall för ett minimibelopp om 5 000 EUR med avseende på varje anspråk.

13. LÖPTID OCH UPPSÄGNING

13.1 Initialperiod och uppsägning med meddelande

Om Affärsvillkor har undertecknats mellan Parterna, kommer detta Avtal att träda i kraft på Startdatumet och, om det inte sägs upp tidigare i enlighet med klausul 13.2 (*Förtida uppsägning med omedelbar verkan och utan varsel*), skall det fortsätta under den period som specificerats i Affärsvillkoren och därefter skall det automatiskt upphöra utan förvarning, om inte annat har överenskommit skriftligen mellan Parterna.

13.2 Förtida uppsägning med omedelbar verkan och utan varsel Utan påverkan av någon annan rätt eller något annat rättsmedel som är tillgängligt för den kan Leverantören säga upp detta Avtal med omedelbar verkan genom att meddela Kunden skriftligen om:

(a) Kunden begår ett väsentligt brott mot något villkor i detta Avtal, vilket brott är irreparabelt eller (om sådant brott är reparabelt) underlåter att åtgärda det brottet inom en period av 60 dagar efter att ha meddelats skriftligen om att göra detta;

(b) Kunden underlåter att betala något belopp som har förfallit till betalning enligt detta Avtal på förfallodatumet för betalning och fortsätter att försumma en betalning inte mindre än 30 dagar efter att ha meddelats skriftligen om att göra sådan betalning;

(c) Kunden underlåter att uppnå det Minsta

Försäljningsmålet med 10 % eller mer under något År (i förekommande fall);

(d) Kunden bryter upprepade gånger mot några villkor i detta Avtal på ett sådant sätt att det skäligen rättfärdigar åsikten att Kundens uppförande är oförenligt med att Kunden har avsikten eller förmågan att ge verkan till villkoren i detta Avtal;

(e) Kundens finansiella läge försämras så mycket att det skäligen rättfärdigar åsikten att dess förmåga att ge verkan åt villkoren i detta Avtal är i fara, inbegripet utan begränsning en konkursansökan, varje form av insolvens- eller likvidationsförfaranden, varje arrangemang till förmån för dess borgenärer eller om en konkursförvaltare blir utsedd;

(f) det sker en ändring i Kontroll av Kunden;

(g) Leverantören eller dess Närstående Bolag upphör att producera eller allmänt distribuera Produkterna; eller

(h) Kunden underlåter att fullgöra sina efterlevnadsförpliktelser enligt klausul 11.2 (*Efterlevnad av Leverantörens uppförandekod för affärspartner*).

13.3 Förtida uppsägning med varsel för force majeure Ingendera Parten skall ha brutit mot detta Avtal eller vara ansvarig för någon direkt eller indirekt förlust, skada eller dröjsmål med att fullgöra, eller underlåtenhet att fullgöra, någon av sina förpliktelser enligt detta Avtal, om sådan förlust, skada, sådant dröjsmål eller sådan underlåtenhet blir resultatet av händelser, omständigheter eller orsaker bortom dess skäligen kontroll, inbegripet utan begränsning strejk, lockout, arbetstvist, uppror, inre oroligheter, revolt, krig eller annan militär handling, brand, storm, översvämning, jordbävning, oväder, olycka, mekaniskt haveri, epidemi, pandemi, transportproblem, rättsligt ingripande och myndighetsföreskrifter. Om perioden för dröjsmål eller icke-fullgörande fortsätter under 60 dagar, kan den ej påverkade Parten säga upp detta Avtal genom att ge 30 dagars skriftligt varsel till den påverkade Parten. Den här klausulen fritar emellertid inte endera Parten från dess förpliktelse att göra betalningar som förfaller enligt detta Avtal eller på något sätt bevilja en tidsförlängning för att göra sådana betalningar.

14. FÖLJDER AV UPPSÄGNING

14.1 Förvärvade rättigheter och plikter Uppsägning av detta Avtal skall inte påverka några av Parternas rättigheter, rättsmedel, förpliktelser eller skyldigheter som har förvärvats fram till uppsägningsdatumet, inbegripet rätten att göra anspråk på skadestånd med avseende på något brott mot Avtalet som existerade på eller före uppsägningsdatumet.

14.2 Följder av uppsägning Vid uppsägning av detta Avtal:

(a) skall Kunden omedelbart till Leverantören betala alla Leverantörens utestående obetalade fakturor och ränta; och

(b) under förutsättning av klausul 14.2 e), skall Kundens alla andra rättigheter och licenser enligt detta Avtal upphöra.

(c) Oaktat varje annan klausul i detta Avtal får Leverantören och dess Närstående Bolag annullera alla Beställningar av Produkter som lagts av Kunden före uppsägning av detta Avtal, om leveransen skall inträffa efter uppsägningen, vare sig de har accepterats eller ej av Leverantören. Leverantören skall inte ha något ansvar mot Kunden avseende sådan(a) annullerad(e) Beställning(ar); och Leverantören och dess Närstående Bolag skall ha optionen att, efter eget gottfinnande, från Kunden köpa eventuella lager av Produkterna i säljbart skick till samma pris som Kunden betalade för dem. För att utöva den här optionen, skall Leverantören och dess Närstående Bolag ge varsel till Kunden inom 60 dagar efter att uppsägningsmeddelandet har delgivits och ange de mängder Produkter som den önskar köpa. Kunden skall leverera sådana Produkter till Leverantören och dess Närstående Bolag inom 60 dagar från Avtalets uppsägningsdatum och Leverantören skall betala för Produkterna till fullo inom 60 dagar från deras leverans. Kunden skall vara ansvarig för kostnaderna för emballage, försäkring och frakt av Produkterna, om inte annat överenskommits skriftligen mellan Parterna;

(d) om Leverantören och dess Närstående Bolag väljer att inte utnyttja sin option att köpa tillbaka lager av Produkter enligt klausul 14.2 d) eller om Leverantören och dess Närstående Bolag endast köper en del av Kundens lager av Produkter, skall Kunden, efter Leverantörens eget gottfinnande, antingen föra bort eller sälja sina lager av Produkter till Leverantörens eller dess Närstående Bolags nya Kund;

(e) om Leverantören och dess Närstående Bolag väljer att köpa tillbaka lagren av Produkter enligt klausul 14.2 d), eller när Kunden har fört bort sina återstående lager av Produkter enligt klausul 14.2 e), skall Kunden, efter Leverantörens eller dess Närstående Bolags val, utan dröjsmål förstöra eller returnera alla prover, tekniska broschyrer, kataloger, annonseringsmaterial, specifikationer och annat material, andra dokument eller uppsatser som står i samband med Leverantörens och dess Närstående Bolags affärsverksamhet som Kunden kan inneha eller som står under dess kontroll;

(f) Kunden skall tillhandahålla en fullständig och noggrann förteckning över sina kunder till Leverantören och dess Närstående Bolag inom 10 dagar för att säkerställa att den är i stånd att tillhandahålla garantisupporttjänster till slutkonsumenter vilket kan krävas enligt Tillämplig Lag; och

(g) Kunden skall på egen bekostnad returnera, och utverka att dess detaljhandlare returnerar, allt merchandising- och annonseringsmaterial som tillhandahållits av Leverantören och dess Närstående Bolag, inom 10 dagar.

15. SKADEERSÄTTNING

Kunden skall skydda, försvara, gottgöra och hålla skadeslös Leverantören och dess Närstående Bolag, dess befattningshavare, anställda och agenter, för varje form av tredjepartsanspråk (inbegripet utan begränsning konsumentanspråk och anspråk som står i samband med merchandisingmaterial producerade av Kunden själv eller som är försedda med Produkterna och/eller Varumärkena), ansvar, förluster, skadestånd, stämningar, rättsåtgärder, böter, förordningar och domar, inbegripet skäliga advokatarvoden och rättegångskostnader som Leverantören och dess Närstående Bolag kan åsamkas till följd av detta Avtal eller med avseende på varje oaktasam eller uppsåtlig handling eller underlåtenhet eller brott mot detta Avtal, förutom i den utsträckning som rör oaktasamhet eller uppsåtlig handling eller underlåtenhet av Leverantören eller brott mot detta Avtal av Leverantören. Med avseende på varje ansvar för vilket Leverantören och dess Närstående Bolag söker en skadeersättning, skall Leverantören och dess Närstående Bolag tillhandahålla Kunden ett snabbt skriftligt meddelande därom. Underlåtenhet att tillhandahålla ett snabbt meddelande skall inte befria Kunden från dess förpliktelser, förutom i den utsträckning som den har lidit väsentlig skada genom sådan underlåtenhet. Parterna skall till fullo samarbeta med varandra och tillhandahålla sådant skäligt bistånd för att tillåta fullt och fullständigt försvar av eller uppgörelse om varje skuldansvar, som Kunden tillhandahåller skadeersättning för.

16. ALLMÄNT

16.1 Twister I händelse av tvist mellan Parterna skall Parterna i god tro söka förhandla och lösa sådan tvist inom 15 dagar efter att tvisten har tagits upp.

16.2 Överlåtande och andra mellanhavanden Kunden skall inte överlåta, överföra, inteckna, belasta, lägga ut på entreprenad, delegera, ställa under förvaltning eller på något annat sätt göra affärer med, några av sina rättigheter och förpliktelser enligt detta Avtal. Leverantörer och dess Närstående Bolag får vid vilken tidpunkt som helst överlåta, överföra, inteckna, belasta,

lägga ut på entreprenad, delegera, ställa under förvaltning eller på något annat sätt göra affärer med, några av sina rättigheter och förpliktelser enligt detta Avtal.

16.3 Sekretess

(a) Varje Part förbinder sig att den inte vid någon tidpunkt, inbegripet efter uppsägning av detta Avtal, skall yppa någon Förtrolig Information, utom vad som är tillåtet enligt klausul 16.3 b).

(b) Varje Part får yppa den andra Partens Förtroliga Information:

(i) till sina anställda, befattningshavare, företrädare, entreprenörer, underentreprenörer eller rådgivare som behöver veta sådan information för ändamålet att utöva Partens rättigheter eller genomföra sina förpliktelser enligt eller i samband med detta Avtal. Varje Part skall säkerställa att dess anställda, befattningshavare, företrädare, entreprenörer, underentreprenörer eller rådgivare till vilka den yppar den andra Partens Förtroliga Information efterlever denna Klausul;

16.3 och

(ii) i den mån det fordras av Tillämplig Lag, behörig domstol eller vilken som helst statlig myndighet eller tillsynsmyndighet.

(c) Ingen Part skall använda någon annan Parts Förtroliga Information för något annat ändamål än att utöva sina rättigheter och fullgöra sina förpliktelser enligt eller i samband med detta Avtal.

16.4 Dataskydd Varje Part tillstår, att den regelbundet kan yppa personuppgifter till den andra [Parten] och dess Närstående Bolag i samband med detta Avtal. Varje Part och dess Närstående Bolag skall efterleva alla de förpliktelser som åläggs en personuppgiftsansvarig enligt dataskyddsförordningen, inbegripet utan begränsning att säkerställa att den har alla nödvändiga meddelanden och samtycken och lagliga baser på plats för att möjliggöra laglig överföring av personuppgifter, såväl som lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda mot oavsiktlig förlust eller otillåten behandling av personuppgifter.

16.5 Integrationsklausul Detta Avtal utgör hela avtalet mellan Parterna och ersätter och upphäver alla tidigare försäljningsvillkor, avtal, löften, försäkringar, garantier, framställningar och överenskommelser dem emellan, vare sig skriftliga eller muntliga, som står i samband med dess föremål.

16.6 Avvikelse Endast förutom det som är bestämt i dessa Villkor, skall ingen avvikelse från detta Avtal ha

verkan, om den inte är skriftlig och undertecknad av Parterna (eller deras befullmäktigade ombud).

16.7 Avsägelse Ingen underlåtenhet eller dröjsmål från en Part att utöva någon rätt eller något rättsmedel som tillhandahålls enligt detta Avtal eller Tillämplig Lag skall utgöra en avsägelse av denna eller någon annan rätt eller rättsmedel och inte heller skall den förhindra eller begränsa vidare utövning av denna eller någon annan rätt eller rättsmedel. Ingen enstaka eller partiell utövning av sådan rätt eller sådant rättsmedel skall förhindra eller begränsa vidare utövning av denna eller någon annan rätt eller rättsmedel.

16.8 Särskiljande Om någon klausul eller delklausul i detta Avtal är eller blir ogiltig, olaglig eller overkställbar, ska den anses vara utgången, men det skall inte påverka giltigheten och verkställbarheten för resten av Avtalet. Parterna skall förhandla i god tro för att komma överens om en ersättning för den utgångna klausulen eller delklausulen som, i största möjliga utsträckning, uppnår det avsedda affärsmässiga resultatet för den ursprungliga klausulen.

16.9 Meddelanden

(a) Varje meddelande som ges en Part enligt eller i samband med detta Avtal skall vara skriftligt och skall:

(i) levereras personligen eller med förbetald förstaklasspost eller annan tjänst för leverans följande arbetsdag till dess registrerade säte (ifall det är ett bolag) eller dess huvudsakliga verksamhetsställe (i varje annat fall); eller

(ii) skickas med e-post till adressen specificerad i Affärsvillkoren (i förekommande fall) med kopia till legal@colart.com.

(b) Varje meddelande skall anses ha mottagits:

(i) om det levereras personligen, mot undertecknande av ett leveranskvitto eller vid tidpunkten då meddelandet lämnas på den riktiga adressen;

(ii) om det sänds med förbetald förstaklasspost eller annan tjänst för leverans följande arbetsdag, kl 09.00 på den andra arbetsdagen efter postning eller vid tidpunkten som registreras av leveranstjänsten; och

(iii) om det sänds med e-post, vid tidpunkten för överföring eller, om denna tidpunkt faller utanför arbetstiden på platsen för mottagande, när arbetstiden återupptas. För denna klausuls ändamål betyder arbetstid 09.00 till 17.00 måndag till fredag på en dag som inte är en allmän helgdag på mottagningsplatsen.

(c) Den här klausulen gäller inte för delgivning av några handlingar eller andra dokument i någon rättslig åtgärd eller, där så är tillämpligt, något skiljeförfarande eller annan metod för tvistlösning.

16.10 Fortbestånd Varje klausul i detta Avtal som uttryckligen eller antydningssvis är avsedd att träda eller förbli i kraft vid eller efter uppsägning skall fortsätta att gälla med full kraft och verkan.

16.11 Tredjepartsrättigheter Ingen annan än en Part i detta Avtal, Leverantörens Närstående Bolag och endera Partens efterträdare och tillåtna övertagare skall ha någon rätt att verkställa något av dess bestämmelser.

16.12 Inget kompanjonskap eller agentur Inget i detta Avtal skall insätta Kunden som agent till Leverantören eller dess Närstående Bolag för något ändamål och inget kompanjonskap eller samriskföretag skall anses existera mellan Parterna. Genom att utföra sina plikter i detta Avtal och genom att ha att göra med Leverantören och dess Närstående Bolag och Produkterna, skall Kunden för alla ändamål agera som en oberoende entreprenör och inte som en anställd hos Leverantören för något som helst ändamål.

16.13 Kapacitet, genomförande och motparter Varje Part representerar och garanterar att den har full kapacitet och behörighet att ingå detta Avtal. Detta Avtal kan verkställas i vilket antal ekvivalenter som helst, av vilka var och en efter verkställande skall utgöra ett dubblettoriginal, men alla ekvivalenter skall tillsammans utgöra det enda avtalet. Varje Part samtycker till att elektronisk underskrift eller elektroniskt godkännande skall vara acceptabel(t) och bevis på verkställande kan tillhandahållas genom en skannad e-postkopia.

16.14 Förbud att värva anställda Under Avtalets löptid och under en period om 1 år därefter skall Kunden inte, och skall utverka att dess Närstående Bolag inte, utan Leverantörens skriftliga samtycke på förhand, värvar, lockar eller erbjuder anställning till någon person som är, eller inom en period om 2 år dessförinnan var, anställd hos Leverantören eller dess Närstående Bolag med ansvar eller plikt enligt eller i samband med detta Avtal.

16.15 Offentlig information Oaktat varje annan klausul i detta Avtal får Leverantören yppa till tredje parter och göra det känt i offentligheten att den är leverantör av Produkterna till Kunden och dess detaljhandlare.

16.16 Lagval Detta Avtal, och varje tvist eller anspråk (inbegripet icke-kontraktuella tvister eller anspråk) som uppstår ur eller står i samband med det eller dess föremål, bildande, verkställande eller uppsägning, skall regleras enligt lagen i Leverantörens land.

16.17 Behörig domstol Varje Party samtycker oåterkalleligen till att domstolarna för Leverantörens registrerade säte bör utses att vara exklusivt behöriga [i frågor] som uppstår ur eller står i samband med detta Avtal eller dess föremål, bildande, genomförande eller uppsägning.

[Slut på Allmänna Försäljningsvillkor]